



# EV Buddy



## Bedienungsanleitung

WWW.EV-BUDDY.EU

### Wichtige Hinweise:

- ◆ Lesen Sie bitte aufmerksam diese Packungsbeilage vor dem Gebrauch des Ladekabels. Das Nichtbeachten der unten angeführten Anweisungen und Warnungen kann zum Brand, ernsten Verletzungen, elektrischen Schlägen oder zum Tod führen.
- ◆ Die Ladekabel sind nur für die Ladung von Elektrofahrzeugen bestimmt, die Standard 62196-1 und IEC 61851-1 unterstützen. Benutzen Sie kein Ladezubehör bei Fahrzeugen, die während des Ladevorgangs eine Belüftung erfordern, sowie auch zu anderen Zwecken.
- ◆ Benutzen Sie das Ladekabel nur an vorschriftsgemäss installierten Steckdosen.
- ◆ Benutzen Sie nie ein beschädigtes Ladekabel oder wenn die LED-Leuchten ein ernstes Problem signalisieren.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladekabel selbst zu öffnen oder zu reparieren. Bei Störungen kontaktieren Sie den Verkäufer und wenden sich bei eventuellen Problemen an ihn.
- ◆ Trennen Sie das Ladekabel während der Ladung weder von der Steckdose noch vom Elektrofahrzeug.
- ◆ Setzen Sie das Ladekabel keinen äusseren Einflüssen wie starkem Regen oder Schneefall aus. Vermeiden Sie feuchte Umgebungen und Wassereinwirkung.
- ◆ Berühren Sie Fahrzeug und Netzstecker nie mit scharfen Gegenständen oder mit anderem Werkzeug.
- ◆ Lassen Sie Kinder und andere unbefugte Personen nicht mit dem Ladezubehör hantieren. Unqualifiziertes Handhaben von Ladekabeln und dessen Gebrauch kann zum Brand, ernsten Verletzungen, elektrischen Schlägen oder zum Tod führen.

### Spezifikationen

Nominaler Ladestrom:	3x32A (22kW), 3x16A (11kW) oder 1x16A (3.7kW)
Standby-Verbrauch:	weniger als 1W
Betriebstemperatur:	-40°C bis +50°C
Schutzklasse:	Kabel und Kontrolleinheit: IP65, Stecker IP44
Abmessungen:	Kontrolleinheit: 160x78x43mm, Kabel: 5/7.5m
Stecker:	CEE32-5 rot, CEE16-5 rot oder CEE16-3 blau
Fahrzeug-Anschluss:	Typ 2 nach IEC 62196-2 / 32A oder 16A
Phasennutzung:	1- oder 3-phasige je nach Fahrzeug oder Gerät
Im Einklang mit Normen:	IEC 62196, IEC 61851-1, CE, EMC, RoHS
Kompatibles Stromnetz:	TN-S und IT





# EV Buddy

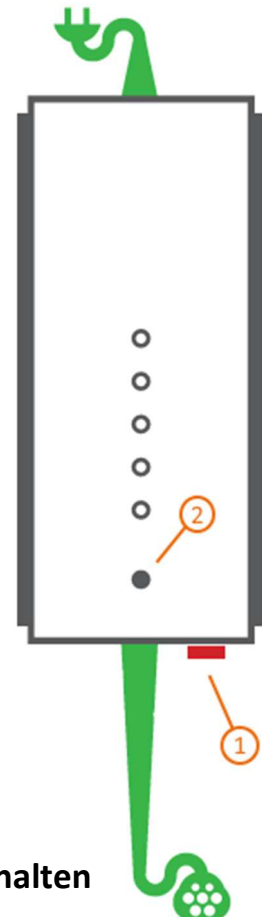


## Bedienungsanleitung

WWW.EV-BUDDY.EU

### Anschluss des Ladekabels:

1. Schliessen Sie das Ladekabel an eine vorschriftsgemäss installierte Steckdose an. Verwenden Sie keine Verlängerung.
2. Bei Anschluss des Ladekabels an die Steckdose leuchtet die LED (2) ungefähr 2 Sekunden rot während des laufenden Selbsttests.
3. Nach dem Anschluss sehen Sie an der Farbe, welches Strom-Netz gewählt wurde ist. **Rot** bedeutet herkömmliches TN-S Netz, **blau** bedeutet IT Netz (z.B. in Norwegen).
4. Falls sich die Farbe nach zirka 2 Sekunden nicht ändert, gibt es wahrscheinlich ein Problem mit dem Netz. Wahrscheinlich wurde der PE-Leiter nicht richtig erkannt. Dann ist es nötig zu überprüfen, ob die Steckdose eingeschaltet ist, bzw. die Zuleitung Strom führt.
5. Falls Sie das TN-S Netz auf IT Netz wechseln wollen, drücken Sie während der Selbstkontrolle die Taste (1) und halten Sie diese mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Wenn danach die LED (2) **blau** leuchtet, wurde das IT Netz ausgewählt. **Dies ist nur in speziellen Ausnahmefällen nötig, z.B. in Norwegen.**
6. Wenn die Kontrolle problemlos verlief, ist der EV Buddy jetzt bereit zum Gebrauch. Bei 16A-Versionen (EV Buddy 11 und 3.7) kann der zu verwendende Ladestrom in den Schritten 6/8/10/13/16A eingestellt werden. Bei 32A-Versionen (EV Buddy 22) in den Schritten 10/13/16/23/32A. Beim ersten Gebrauch ist der EV Buddy auf den maximalen Wert von 16A bzw. 32A voreingestellt. Zum Ändern der Stromstärke verwenden Sie die Taste (1) auf der unteren Seite des EV Buddy. **Achten Sie insbesondere bei der Verwendung von Adaptern auf die angegebene maximale Stromstärke.**
7. Haben Sie den passenden Ladestrom eingestellt, ist der EV Buddy bereit für die Ladung eines Elektrofahrzeuges und die LED leuchtet grün.
8. Jetzt können Sie den EV Buddy mit dem Fahrzeug verbinden. Der Ladevorgang startet automatisch. Das Elektrofahrzeug steuert die weitere Ladung selbständig und beendet die Ladung auch wieder selbständig.



### LED-Leuchte (Status)

Der EV Buddy kann während des Ladevorgangs oder gleich nach dem Ladevorgang mehrere Zustände signalisieren. Leuchtet die LED-Leuchte (2) **grün**, ist alles in Ordnung. Beim Ladevorgang leuchtet die LED **orange**. Bei Störung leuchtet die LED **rot**, ebenso während des Selbsttestes beim Starten. Es gibt folgende Möglichkeiten für Störungen.

Wenn das LED (2) **grün** oder **orange** blinkt:

- 1 x Blinken zeigt ein Problem mit dem Hauptschaltelement an.
- 2 x Blinken zeigt eine Unterspannung oder fehlende Phase an.
- 3 x Blinken zeigt ein Problem mit dem Netzanschluss an.
- 4 x Blinken zeigt eine hohe Temperatur an.

Wenn das LED (2) **rot** blinkt, so wird der Ladevorgang nicht gestartet:

- 1 x Blinken zeigt ein Problem mit dem Hauptschaltelement an.
- 2 x Blinken zeigt ein Problem mit dem Fehlerstrom (DC) an.
- 3 x Blinken zeigt ein Problem mit dem N- oder PE-Leiter an.
- 4 x Blinken zeigt eine Überspannung an.
- 5 x Blinken zeigt eine kritisch erhöhte Temperatur an.
- 6 x Blinken zeigt einen nicht unterstützten Lademodus an.

### EV Buddy ausschalten

1. Stoppen Sie zuerst den Ladevorgang im Fahrzeug.
2. Danach ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie während des Ladevorgangs den Stecker aus der Steckdose.

### Problemlösung

- Falls es zu einer vorzeitiger Beendigung des Ladevorgangs kommt, kontrollieren Sie das Bordsystem des Fahrzeugs.
- Falls es zu einer Beendigung des Ladevorgangs durch zu hohe Temperatur kam, ziehen Sie den EV Buddy aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen.
- Falls sich ein Problem mehrfach wiederholt, kontrollieren Sie die Steckdose und kontaktieren Sie allenfalls den Verkäufer.
- Falls es zu einem Problem mit dem EV Buddy kommt und das Problem auf dem Gerät angezeigt wird, versuchen Sie das signalisierte netzseitige Problem mit Hilfe eines Elektrikers zu lösen oder kontaktieren Sie den Verkäufer.